

SERIE 70

ATTUATORI ELETTRICI



Bray®

BRAY.COM

THE HIGH PERFORMANCE COMPANY

1 INVOLUCRO

L'attuatore a basso profilo resistente alle intemperie è certificato UL tipo 4, 4x e IP65. Il coperchio e la base in alluminio colato sono rivestiti di vernice a polvere di poliestere per una resistenza eccezionale alla corrosione, all'usura, agli urti e ai raggi ultravioletti.

2 INDICATORE DI POSIZIONE AD ALTA VISIBILITÀ

Etichettato in un posto ben visibile e codificato a colori - giallo per l'apertura, rosso per la chiusura - l'indicatore mostra la posizione della valvola su tutta la sua corsa. La calotta con tenuta o-ring è realizzata in policarbonato trasparente, altamente resistente agli urti, al calore, agli agenti chimici e ai raggi ultravioletti ed è progettata per resistere a lavaggi caustici garantendo così un'eccezionale protezione dalla corrosione.

3 VITI PRIGIONIERE DEL COPERCHIO

Il coperchio è collegato alla base mediante viti prigioniere in acciaio inox ubicate fuori dell'area di tenuta.

4 ANELLO DI TENUTA PER INVOLUCRO STAGNO

L'o-ring tra il coperchio e la base assicura una tenuta alle intemperie e impedisce fenomeni di corrosione interni.

5 COMANDO MANUALE D'EMERGENZA

Standard su tutti i modelli. Il comando manuale d'emergenza disinnestabile impedisce il movimento del volantino durante il funzionamento del motore. Quando si desidera utilizzare il funzionamento manuale, tirare il volantino finché non si vede una striscia gialla intorno all'albero del volantino. Ciò indica che il volantino è innestato e il funzionamento manuale è disponibile.

6 INTERRUOTTORE MANUALE D'EMERGENZA

Interrompe l'alimentazione al motore quando è innestato il funzionamento del volantino.

7 INGRESSI PER CAVI

Due connessioni con filettatura NPT o metrica. Un ingresso è previsto per i cavi di potenza, l'altro è per i cavi di comando.

8 MOTORIDUTTORE

Gruppo motorino di avviamento a coppia elevata. Progettato per consentire operazioni rapide di ispezione e manutenzione.

9 AZIONAMENTO DI USCITA

Una trasmissione autobloccante a ruota elicoidale e un gruppo a vite senza fine mantengono la valvola nella posizione desiderata.

10 BULLONI DI FINECORSO MECCANICI

Progettati per impedire l'oltrecorsa in direzione di apertura o chiusura durante il funzionamento manuale, i bulloni di finecorsa comprendono un dado di bloccaggio per prevenire allentamenti, tenute per impedire l'ingresso di acqua e distanziatori per prevenire regolazioni tra 0° e 90° dell'interruttore di finecorsa. I bulloni di finecorsa consentono un'oltrecorsa di 5°.

11 MORSETTIERA

Gli interruttori di finecorsa dell'attuatore sono precablati con una morsettiera facilmente accessibile e chiaramente contrassegnata per i cavi del cliente. La morsettiera, sistemata vicino ai due ingressi per cavi, è provvista di spazio sufficiente per la posa dei fili conduttori. È inoltre presente una vite di messa a terra placcata in verde facilmente accessibile. Uno schema elettrico di facile consultazione è incluso all'interno del coperchio.

12 STAFFA DI MONTAGGIO PER GLI INTERRUOTTORI DI FINECORSO

Design semplice e sicuro per tenere ben saldi i gruppi dei finecorsa al fine di garantire un feedback accurato e ripetibile della posizione della valvola.

13 CAMME DEI FINECORSO

Il design delle camme è brevettato Bray e comprende camme verdi (di apertura) e rosse (di chiusura) che sono regolabili con un dito o con cacciavite senza richiedere altri utensili. L'impostazione di fabbrica standard consente una corsa di 90° tra le posizioni di apertura e di chiusura.

14 CUSCINETTO A RULLI CILINDRICI

Consente bassa frizione, assicurando al contempo l'allineamento dell'albero dell'indicatore attuatore e delle camme per un feedback affidabile della posizione della valvola.

15 GIUNTO DI ACCOPPIAMENTO OLDHAM

Corregge eventuali errori di allineamento presenti tra la valvola e l'attuatore senza introdurre carichi laterali sul gruppo albero dell'indicatore di posizione.

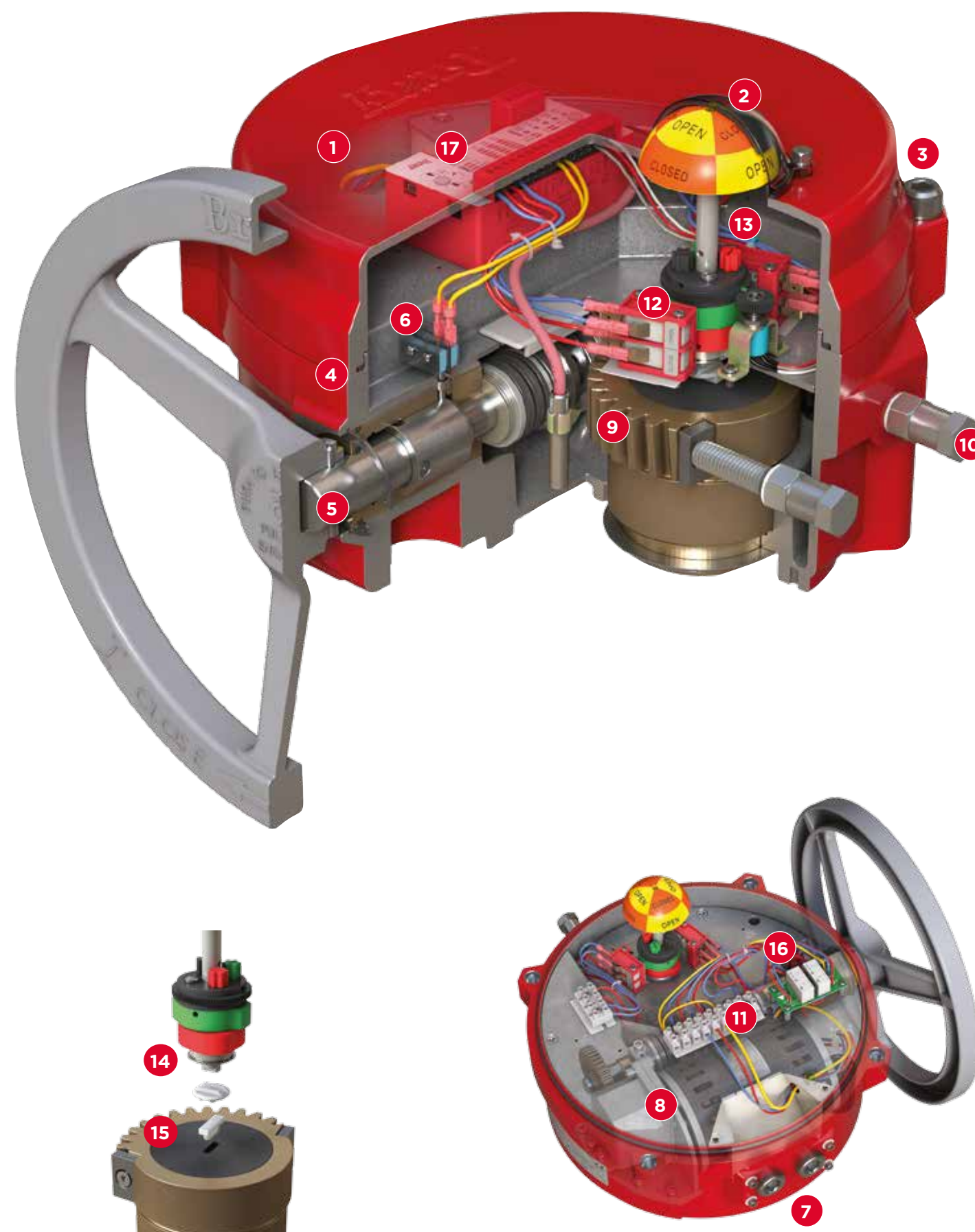
COMANDO ATTUATORE

Standard:

- 16 **Scheda di relè interposto (I.R.B.)**
120/220 VAC 50/60Hz comando On/Off

Opzionale:

- 17 **Servo NXT in versione modulante**
120, 220, 24 VAC 50/60 Hz, 1 fase 24 VDC
24V comando On/Off (non illustrato)





Modello per luoghi pericolosi



Taglie 130 - 180



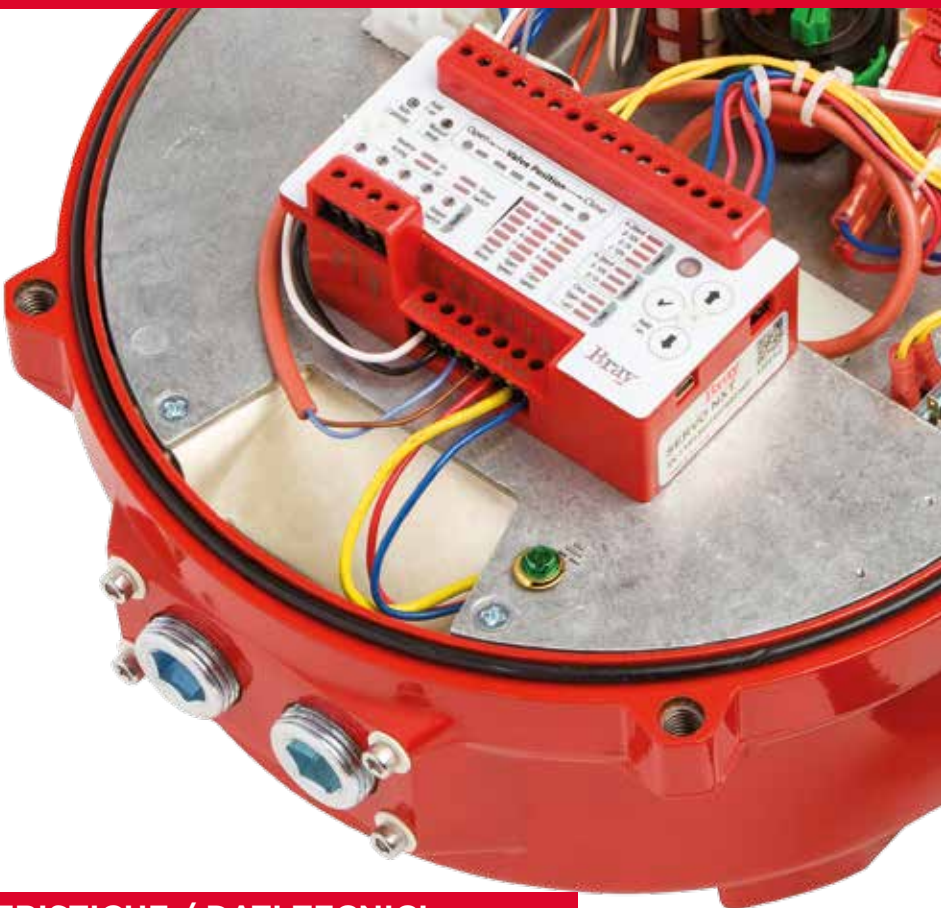
Taglie 003 - 065

L'ATTUATORE ELETTRICO DELLA BRAY SERIE 70 PRESENTA MOLTI VANTAGGI RISPETTO AD ALTRI ATTUATORI, TRA CUI:

- > Tensioni: 120, 220, 24VAC 50/60 Hz, 1 fase, 24VDC
- > Coppia di uscita da 34 Nm a 2.034 Nm
- > Certificazione UL, CSA e CE per la maggior parte delle unità
- > Basso profilo, peso leggero
- > Indicatore di posizione ad alta visibilità
- > Semplice sistema con volantino di comando manuale d'emergenza
- > Comando on-off o a modulante
- > Morsettiera per terminazione cavi
- > Regolazione a mano o con cacciavite delle camme di finecorsa
- > ISO 5211 per montaggio diretto
- > Modello per luoghi pericolosi disponibile come optional
- > Verniciatura Seacorr come optional per ambienti gravosi

IL SERVO NXT OFFRE UN SERVIZIO MODULANTE PRECISO PER UNA REGOLAZIONE ACCURATA DELLA POSIZIONE.

- > Calibratura automatica 'One touch'
- > Interfaccia "user-friendly"
- > Controllo avanzato della banda proporzionale e della banda morta
- > Modalità pulsante automatica per posizionamento di precisione
- > Autodiagnosi
- > Reazione alla perdita del segnale di comando
- > Comandi di posizionamento



SERVO NXT CARATTERISTICHE / DATI TECNICI

Servo è disponibile solo per gli attuatori in versione modulante, a servizio continuo.

Tensione attuatore	120, 220, 24 VAC 50/60 Hz, 1 fase 24 VDC
Segnale di ingresso	Configurabile 4-20 mA, 0-10, 2-10, 0-5 VDC
Segnale di ritrasmissione	Configurabile 4-20 mA, 0-10, 0-5 VDC
Isolamento indipendente	Ingresso e uscita segnale di comando Segnali e corrente di comando
Display	LED ad autodimмерazione comandato da menu
Navigazione nel menu	Frecce Su/Giù con pulsanti di selezione (✓)
Configurazione	Menu selezionabile su memoria non volatile
Calibratura	Sequenza di autocalibratura per finecorsa
Banda morta	Configurabile 1% - 6%
Funzionamento inverso	Configurabile per segnale di ingresso invertito
Controllo velocità	Indipendente per direzione di apertura e chiusura
Fail Position (guasto posizione) (perdita del segnale di ingresso)	Configurabile chiusura, apertura, ultimo
Modalità manuale	Funzionamento locale tramite interfaccia utente Servo NXT
Indicazioni di guasto	Perdita del segnale di comando Interruttore di finecorsa Volantino innestato Potenziometro a retroazione Limitatore di coppia Valvola bloccata / motore in stallo
Monitoraggio	Heartbeat - logo Bray lampeggiante retroilluminato

"Configurabile" significa che il cliente o lo stabilimento possono modificare il Servo NXT.



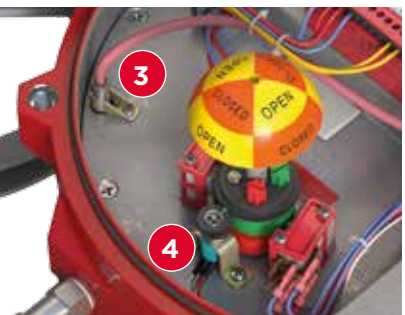
1 STAZIONE DI CONTROLLO

La stazione di controllo opzionale presenta un selettore locale-off-remoto, un interruttore apertura-arresto-chiusura, due luci che indicano localmente la posizione di apertura e di chiusura della valvola. L'involucro in alluminio resistente alle intemperie viene avvitato facilmente a quattro fori di montaggio situati sul pannello con gli ingressi per cavi S70. Il coperchio della stazione di controllo è provvisto di viti prigioniere e può essere ruotato a incrementi di 90° consentendo al cliente di manovrare facilmente e aver sott'occhio la stazione di controllo. Due ingressi per cavi sono disponibili con filettature M25 o 3/4" NPT nella base della stazione di controllo. Sono anche disponibili due diverse connessioni multi-pin per cavi elettrici, resistenti alle intemperie.



2 UNITÀ DI BATTERIA DI EMERGENZA (BBU)

Progettata per l'utilizzo con attuatori 24V la BBU opzionale fornisce corrente per consentire all'attuatore di raggiungere la sua posizione di guasto in apertura o di guasto in chiusura nel caso di avaria dell'alimentazione elettrica principale. Al raggiungimento della posizione di guasto, la BBU si spegne finché non viene ripristinata l'alimentazione esterna di corrente. Una volta ripristinata l'alimentazione elettrica principale l'attuatore ritorna al funzionamento normale.



3 ELEMENTO RISCALDANTE

Un elemento riscaldante autoregolante può essere montato sulla piastra interruttori dell'attuatore quale elemento aggiuntivo per prevenire eventuali danni ai componenti elettrici dovuti ad un accumulo di condensa all'interno dell'attuatore.



4 POTENZIOMETRO

Un potenziometro ad ingranaggi 10k ohm, opzionale, fornisce feedback di posizione continuo per un sistema di controllo del cliente. Il potenziometro è standard con il controllore Servo NXT



5 INTERRUTTORI AUSILIARI

Fino a quattro interruttori meccanici SPDT addizionali, a contatto secco (senza tensione), sono disponibili per indicare la posizione della corsa per i sistemi di controllo remoto del cliente.



6 LIMITATORE DI COPPIA

Limitatori di coppia opzionali forniscono protezione per il gruppo valvole automatizzate nell'eventualità di un'oltrecorsa.



7 CONNESSIONI PER CAVI ELETTRICI

Prese multipin per cavi precablate resistenti alle intemperie consentono il collegamento rapido durante l'installazione sul campo e prevengono errori di cablaggio interni che potrebbero verificarsi durante la messa in servizio. I cavi di alimentazione possono essere forniti di fili di connessione/fili volanti alle estremità per un inserimento diretto nella presa dell'attuatore.



Verniciatura Seacorr opzionale

		S70-003	S70-006	S70-008-708*	S70-012-712*	S70-020-720*	S70-030	S70-050	S70-065	S70-130	S70-180
Coppia	Nm	34	68	90	136	226	339	565	734	1469	2034
Base di montaggio ISO		F07	F07	F07/F12	F07/F12	F07/F12	F12/F16	F12/F16	F12/F16	F12/F16	F12/F16
Peso (circa)	kg	5	5	11	11	12	20	21	20	54	54

COMANDO MANUALE D'EMERGENZA

Diam. volantino	mm	89	89	203	203	203	300	300	300	300	300
Rapporto di trasmissione		30:1	30:1	30:1	30:1	30:1	30:1	30:1	30:1	90:1	90:1
Tiro sul cerchio	kg	7,2	14,5	8,2	12,7	20,8	16,8	28,1	36,3	36,3	36,3
	kg	7,2	14,5	8,2	12,7	20,8	16,8	28,1	36,3	36,3	36,3

*Unità luoghi pericolosi

120 VAC

Durata corsa 90° (sec)		S70-003		S70-006		S70-008 S70-708*		S70-012 S70-712*		S70-020 S70-720*		S70-030		S70-050		S70-065		S70-130		S70-180	
		Corrente assorbita in Ampère																			
60 Hz	50 Hz	FLA	LRA	FLA	LRA	FLA	LRA	FLA	LRA	FLA	LRA	FLA	LRA	FLA	LRA	FLA	LRA	FLA	LRA	FLA	LRA
10	12					1,20	2,10	1,40	2,30												
15	18					0,78	2,10	1,20	2,10	1,70	2,30										
18	22											1,80	3,00	2,30	3,10						
30	36	0,60	1,00	0,80	1,00	0,60	2,10	0,78	2,10	1,00	2,10	1,20	3,00	1,60	3,00	2,30	3,10				
110	132																	2,30	3,10	2,50	3,10

*Unità luoghi pericolosi

220 VAC

Durata corsa 90° (sec)		S70 -003		S70 -006		S70 -008 -708		S70 -012 -712		S70 -020 -720		S70 -030		S70 -050		S70 -065		S70 -130		S70 -180	
		Corrente assorbita in Ampère																			
60 Hz	50 Hz	FLA	LRA	FLA	LRA	FLA	LRA	FLA	LRA	FLA	LRA	FLA	LRA	FLA	LRA	FLA	LRA	FLA	LRA	FLA	LRA
10	12					0,50	0,76	0,60	0,81												
15	18					0,38	0,90	0,50	0,76	0,55	0,90										
18	22											0,78	1,40	1,10	1,40						
30	36	0,60	0,75	0,65	0,75	0,38	0,90	0,45	0,90	0,50	0,81	0,75	1,2	0,90	1,40	1,10	1,40				
110	132																	1,30	2,70	1,50	2,70

FLA - Amperaggio a pieno carico
LRA - Amperaggio a rotore bloccato

24 VAC

Durata corsa 90° (Sec)		S70-006	S70-020	S70-050
		Corrente assorbita in Ampère		
60 Hz	50 Hz	FLA	FLA	FLA
60	72	1,80	2,00	4,00

24 VDC

Durata corsa 90° (sec)	S70- 006	S70- 020	S70- 050
	Corrente assorbita in Ampère		
	FLA	FLA	FLA
40	1,80		
60		2,00	4,00

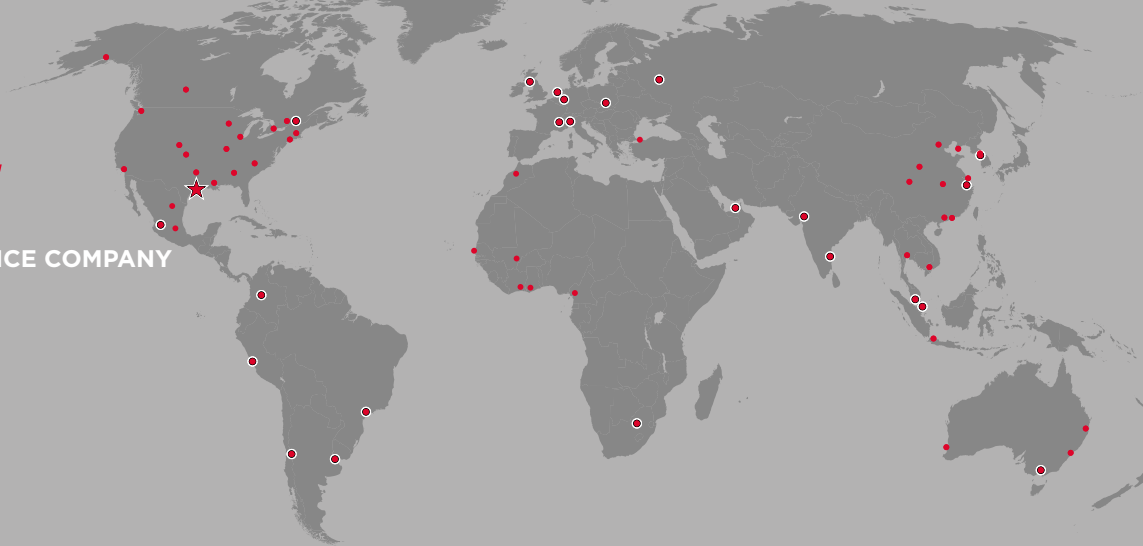
DURATA CORSA - MOTORI

I motori da 30, 40, 60, 110 secondi sono per servizio continuo
I motori da 10, 15, 18 secondi sono per servizio intermittente

Per tutte le altre informazioni come disegni quotati, schemi elettrici e file EDS visitare il sito www.bray.com o contattare il proprio rappresentante Bray locale.



THE HIGH PERFORMANCE COMPANY



LOCALE

BRAY CONTROLS ITALIA S.R.L. · Division of Bray International, Inc.
Linate Business Park · Via Rivoltana, 35 · I-20096 Pogliano (MI) · Italia
T. +39 02 7030 7077 · sales.italy@bray.com · www.bray.com

BRAY INTERNATIONAL PRESENZA GLOBALE

ASIA SUDORIENTALE

Malaysia

AUSTRALIA

Melbourne

BENELUX

Heerhugowaard

BRASILE

Paulínia, Sao Paulo

CANADA

Montréal

CILE

Santiago

CINA

Hangzhou, Zhejiang

COLOMBIA

Bogotá

COREA DEL SUD

Seoul

FRANCIA

Voiron

GERMANIA

Krefeld

INDIA

Vadodara

ITALIA

Milano

MEDIO ORIENTE

Dubai

MESSICO

Zapopan, Jalisco

PERÙ

Lima

POLONIA

Oświęcim

REGNO UNITO

Glasgow

RUSSIA

Mosca

SINGAPORE

Ubi Techpark

SUDAFRICA

Johannesburg

USA

Houston, Texas

FLOW-TEK

BRASILE

Paulínia, Sao Paulo

CINA

Hangzhou, Zhejiang

USA

Houston, Texas

RITE CORPORATION

CANADA

Montréal

VALVTRONIC

ARGENTINA

Buenos Aires

AMRESIST

USA

Houston, Texas

BRAY/VAAS

INDIA

Chennai

KUGELHAHN MÜLLER

GERMANIA

Krefeld

Tutte le dichiarazioni, informazioni tecniche e raccomandazioni nel presente bollettino sono solo per uso generale.
Contattateci se avete richieste specifiche e domande sulla scelta dei materiali per la vostra applicazione.
Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al design del prodotto o al prodotto stesso senza preavviso.
Brevetti concessi e richiesti in tutto il mondo.
Bray® è un marchio registrato della Bray International, Inc.
© 2017 Bray International. Tutti i diritti riservati.
B-BC-1053_S70-ElectricActuator_EU-IT_2017-09-12

SEDE CENTRALE

BRAY INTERNATIONAL, INC.
13333 Westland East Blvd.
Houston, Texas 77041
T. +1 281.894.5454